

# Charakterystyka produktu biobójczego

**Nazwa produktu:** Dipal Conc

**Grupa produktowa:** Gr. 03 - Higiena weterynaryjna

Gr. 03 - Higiena weterynaryjna

Gr. 03 - Higiena weterynaryjna

**Numer pozwolenia:** PL/2019/0422/MR/BPF

**Numer referencyjny w R4BP 3:** PL-0012645-0008

## Spis treści

|   |   |
|---|---|
| Informacje administracyjne  | 1 |
| 1.1. Nazwa handlowa produktu  | 1 |
| 1.2. Posiadacz pozwolenia   | 1 |
| 1.3. Producent (-ci) produktów biobójczych  | 1 |
| 1.4. Producent (-ci) substancji czynnych  | 1 |
| 2. Skład i postać użytkowa produktu   | 2 |
| 2.1. Informacje jakościowe i ilościowe o składzie produktu biobójczego  | 2 |
| 2.2. Rodzaj postaci użytkowej   | 2 |
| 3. Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia i środki ostrożności   | 2 |
| 4. Zastosowanie (zastosowania) objęte zezwoleniem   | 3 |
| 5. Ogólne wskazówki dotyczące stosowania  | 8 |
| 5.1. Instrukcje stosowania  | 8 |
| 5.2. Środki zmniejszające ryzyko  | 8 |
| 5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach | 8 |
| 5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania   | 8 |
| 5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania  | 9 |
| 6. Inne informacje  | 9 |

## Informacje administracyjne

### 1.1. Nazwa handlowa produktu

|            |
|------------|
| Dipal Conc |
|------------|

### 1.2. Posiadacz pozwolenia

|  |                         |   |
|--|-------------------------|---|
| <b>Nazwa i adres posiadacza pozwolenia</b> | Nazwa                   | DeLaval NV                                |
|  | Adres                   | Industriepark-Drongen 10 9031 Gent Belgia |
| <b>Numer pozwolenia</b>                    | PL/2019/0422/MR/BPF 1-5 |   |

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| <b>Numer referencyjny w R4BP 3</b> | PL-0012645-0008 |
| <b>Data udzielenia pozwolenia</b>  | 16/10/2019      |
| <b>Data ważności pozwolenia</b>    | 01/08/2029      |

### 1.3. Producent (-ci) produktów biobójczych

|  |   |
|--|---|
| <b>Nazwa producenta substancji czynnej</b> | DeLaval NV                                |
| <b>Adres producenta substancji czynnej</b> | Industriepark-Drongen 10 9031 Gent Belgia |
| <b>Lokalizacja zakładów produkcyjnych</b>  | Industriepark-Drongen 10 9031 Gent Belgia |

### 1.4. Producent (-ci) substancji czynnych

|  |   |
|--|---|
| <b>Substancja czynna</b>                   | 1319 - Jod  |
| <b>Nazwa producenta substancji czynnej</b> | Sociedad Quimica y Minera (SQM) S.A.                            |
| <b>Adres producenta substancji czynnej</b> | SQM Europe NV - Sint-Pietersvliet 7 bus 8 2000 Antwerpen Belgia |
| <b>Lokalizacja zakładów produkcyjnych</b>  | Los Militares 4290 Piso 4 8320000 Las Condes (Santiago) Chile   |

## 2. Skład i postać użytkowa produktu

### 2.1. Informacje jakościowe i ilościowe o składzie produktu biobójczego

| Nazwa zwyczajowa   | Nazwa IUPAC | Funkcja           | Numer CAS  | Numer WE  | Zawartość (%) |
|--------------------|-------------|-------------------|------------|-----------|---------------|
| Jod                |             | Substancja czynna | 7553-56-2  | 231-442-4 | 0,75          |
| Alcohol ethoxylaat |             |                   | 68439-46-3 |           | 6,34          |
| Natrium iodide     |             |                   | 7681-82-5  | 231-679-3 | 0,33          |

### 2.2. Rodzaj postaci użytkowej

|  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• płynny koncentrat do sporządzania roztworów ( META ChPB 5)</li> </ul> |
|--|

## 3. Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia i środki ostrożności

### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

Działa drażniąco na oczy.  
Może powodować uszkodzenie narządów tarczycy poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane -.  
Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

### Zwroty wskazujące środki ostrożności

Chronić przed dziećmi.  
Dokładnie umyć ręce po użyciu.  
Unikać uwolnienia do środowiska.  
Stosować ochronę oczu.

Stosować ochronę twarzy.

W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady.

W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć zgłosić się pod opiekę lekarza.

## 4. Zastosowanie (zastosowania) objęte zezwoleniem

### 4.1 Opis użycia

#### Zastosowanie 1 - Dezynfekcja strzyków zwierząt mlecznych: Poudojowa dezynfekcja strzyków metodą zanurzania ręcznego przez użytkownika profesjonalnego

Grupa produktowa

Gr. 03 - Higiena weterynaryjna

W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem

brak

Zwalczany(-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)

Nazwa naukowa: bakterie  
Nazwa zwyczajowa: -  
Etap rozwoju: -

Nazwa naukowa: drożdże  
Nazwa zwyczajowa: -  
Etap rozwoju: -

Nazwa naukowa: wirusy  
Nazwa zwyczajowa: -  
Etap rozwoju: -

Obszar zastosowania

Wewnątrz

Dezynfekcja strzyków zwierząt mlecznych (krowy mleczne, owce, kozy) do zastosowania po udoju

Sposób (-oby) nanoszenia

Ręczna metoda zanurzania przy użyciu kubka zanurzeniowego -  
Do stosowania po udoju.  
Koncentrat przed zastosowaniem należy rozcieńczyć czystą wodą tak aby uzyskać 20 % roztwór roboczy o końcowym stężeniu jodu 0,15% w/w).  
Roztwór roboczy stosować po udoju (2 razy dziennie).  
Produkt można używać przez cały rok w okresie laktacji.  
Ilość produktu stosowanego w ciągu jednego zabiegu:

- krowy: 5 ml/zwierzę
- owce: 2,5 ml/zwierzę
- kozy: 2,5 ml/zwierzę

Dawka (-i) i częstość nanoszenia

----  
-

Kategoria (-e) użytkowników

Profesjonalny

## Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe

- Puszka (HDPE) o pojemności 5 L; 10 L; 20 L; 60 L,
- Beczka (HDPE) o pojemności 200 L,
- IBC (HDPE) o pojemności 1000 L,
- Butelka (HDPE) o pojemności 1 L

### 4.1.1 Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

- W celu otrzymania 20 % roztworu roboczego o końcowym stężeniu jodu 0,15% w/w) należy 200 ml koncentratu uzupełnić czystą wodą do objętości 1 L.
- Roztwór roboczy należy ogrzać do temperatury powyżej 20°C przed zastosowaniem.
- W przypadku wytworzenia się piany podczas przygotowywania roztworu roboczego należy poczekać z aplikacją do czasu opadnięcia piany.
- Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych podczas udoju i aplikacji roztworu roboczego w celu ochrony skóry oraz zapewnienia higienicznych warunków dojenia.
- Do aplikacji roztworu roboczego używać czystego kubka zanurzeniowego.
- Przed zastosowaniem roztworu roboczego, należy wyczyścić i osuszyć wymię i strzyki.
- Natychmiast po udoju zanurzyć każdy strzyk w roztworze roboczym. Upewnić się, że roztwór pokrył co najmniej 3/4 długości strzyku. W razie potrzeby uzupełnić kubek zanurzeniowy świeżym roztworem w wymaganej ilości.
- Dopilnować aby roztwór nie został usunięty przez co najmniej 5 minut po aplikacji (np. utrzymując zwierzę w pozycji stojącej).

### 4.1.2 Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

- W trakcie stosowania produktu stosować ochronę oczu i twarzy

### 4.1.3 Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

patrz sekcja 5.3

### 4.1.4 Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

patrz sekcja 5.4

### 4.1.5 Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

patrz sekcja 5.5

## 4.2 Opis użycia

## Zastosowanie 2 - Dezynfekcja strzyków zwierząt mlecznych: Poudojowa dezynfekcja strzyków metodą ręcznego rozpylania przy użyciu rozpylacza przez użytkownika profesjonalnego

|  |  |
|--|--|
| <b>Grupa produktowa</b>  | Gr. 03 - Higiena weterynaryjna   |
| <b>W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem</b> | brak   |
| <b>Zwalczany(-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)</b>                           | Nazwa naukowa: bakterie<br>Nazwa zwyczajowa: -<br>Etap rozwoju: -<br><br>Nazwa naukowa: drożdże<br>Nazwa zwyczajowa: -<br>Etap rozwoju: -<br><br>Nazwa naukowa: wirusy<br>Nazwa zwyczajowa: -<br>Etap rozwoju: -   |
| <b>Obszar zastosowania</b>   | Wewnątrz<br><br>Dezynfekcja strzyków zwierząt mlecznych (krowy mleczne, owce, kozy) do zastosowania po udoju   |
| <b>Sposób (-oby) nanoszenia</b>  | Ręczne rozpylanie przy użyciu rozpylacza -<br>Do stosowania po udoju.<br>Koncentrat przed zastosowaniem należy rozcieńczyć czystą wodą tak aby uzyskać 20 % roztwór roboczy o końcowym stężeniu jodu 0,15% w/w).<br>Roztwór roboczy stosować po udoju (2 razy dziennie).<br>Produkt można używać przez cały rok w okresie laktacji.<br>Ilość produktu stosowanego w ciągu jednego zabiegu: <ul style="list-style-type: none"><li>• krowy: 5 ml/zwierzę</li><li>• owce: 2,5 ml/zwierzę</li><li>• kozy: 2,5 ml/zwierzę</li></ul> |
| <b>Dawka (-i) i częstość nanoszenia</b>  | -----<br>-   |
| <b>Kategoria (-e) użytkowników</b>   | Profesjonalny  |
| <b>Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe</b>                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Puszka (HDPE) o pojemności 5 L; 10 L; 20 L; 60 L,</li><li>• Beczka (HDPE) o pojemności 200 L,</li><li>• IBC (HDPE) o pojemności 1000 L,</li><li>• Butelka (HDPE) o pojemności 1 L</li></ul>  |

### 4.2.1 Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

- W celu otrzymania 20 % roztworu roboczego o końcowym stężeniu jodu 0,15% w/w) należy 200 ml koncentratu uzupełnić czystą wodą do objętości 1 L.
- Roztwór roboczy należy ogrzać do temperatury powyżej 20°C przed zastosowaniem.
- W przypadku wytworzenia się piany podczas przygotowywania roztworu roboczego należy poczekać z aplikacją do czasu opadnięcia piany.
- Do aplikacji roztworu roboczego używać czystego rozpylacza.

- Przed zastosowaniem roztworu roboczego, należy wyczyścić i osuszyć wymię i strzyki.
- Natychmiast po udoju zaaplikować roztwór na każdy strzyk:
  - o rozpylacz ręczny: należy rozpylać produkt na każdy strzyk przez co najmniej 1 sekundę. Upewnić się, że produkt pokrył co najmniej 3/4 długości strzyku. W razie potrzeby uzupełnić rozpylacz świeżym roztworem w wymaganej ilości.
  - o rozpylacz automatyczny: należy rozpylać produkt na każdy strzyk przez co najmniej 1 sekundę.
- Dopilnować aby roztwór nie został usunięty przez co najmniej 5 minut po aplikacji (np. utrzymując zwierzę w pozycji stojącej).

#### 4.2.2 Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

- W trakcie stosowania produktu nosić chemicznie odporne rękawice ochronne (posiadacz pozwolenia powinien określić rodzaj materiału) oraz ochronę oczu i twarzy

#### 4.2.3 Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

patrz sekcja 5.3

#### 4.2.4 Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

patrz sekcja 5.4

#### 4.2.5 Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

patrz sekcja 5.5

### 4.3 Opis użycia

#### Zastosowanie 3 - Dezynfekcja strzyków zwierząt mlecznych: Poudojowa dezynfekcja strzyków metodą automatycznego zanurzania lub rozpylania przez użytkownika profesjonalnego

##### Grupa produktowa

Gr. 03 - Higiena weterynaryjna

##### W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego pozwoleniem

brak

##### Zwalczany(-e) organizm(-y) (w tym etap rozwoju)

Nazwa naukowa: bakterie  
Nazwa zwyczajowa: -  
Etap rozwoju: -

Nazwa naukowa: drożdże  
Nazwa zwyczajowa: -  
Etap rozwoju: -

Nazwa naukowa: wirusy  
Nazwa zwyczajowa: -  
Etap rozwoju: -

##### Obszar zastosowania



|  |   |
|--|---|
| <b>Sposób (-oby) nanoszenia</b>                    | <p>Wewnątrz</p> <p>Dezynfekcja strzyków zwierząt mlecznych (krowy mleczne, owce, kozy) do zastosowania po udoju</p> <p>Automatyczne zanurzenie lub rozpylenie przy użyciu robota - Do stosowania po udoju.<br/>         Koncentrat przed zastosowaniem należy rozcieńczyć czystą wodą tak aby uzyskać 20 % roztwór roboczy o końcowym stężeniu jodu 0,15% w/w).<br/>         Roztwór roboczy stosować po udoju (3 razy dziennie).<br/>         Produkt można używać przez cały rok w okresie laktacji.<br/>         Ilość produktu stosowanego w ciągu jednego zabiegu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• krowy: 5 ml/zwierzę</li> <li>• owce: 2,5 ml/zwierzę</li> <li>• kozy: 2,5 ml/zwierzę</li> </ul> |
| <b>Dawka (-i) i częstość nanoszenia</b>            | <p>----</p> <p>-</p>  |
| <b>Kategoria (-e) użytkowników</b>                 | <p>Profesjonalny</p>  |
| <b>Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puszka (HDPE) o pojemności 5 L; 10 L; 20 L; 60 L,</li> <li>• Beczka (HDPE) o pojemności 200 L,</li> <li>• IBC (HDPE) o pojemności 1000 L,</li> <li>• Butelka (HDPE) o pojemności 1 L.</li> </ul>   |

#### 4.3.1 Instrukcja użytkowania dla danego zastosowania

- W celu otrzymania 20 % roztworu roboczego o końcowym stężeniu jodu 0,15% w/w) należy 200 ml koncentratu uzupełnić czystą wodą do objętości 1 L.
- Produkt należy ogrzać do temperatury powyżej 20°C przed zastosowaniem.
- W przypadku wytworzenia się piany podczas przygotowywania roztworu roboczego należy poczekać z aplikacją do czasu opadnięcia piany.

#### 4.3.2 Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

- W trakcie stosowania produktu stosować ochronę oczu i twarzy

#### 4.3.3 Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

patrz sekcja 5.3

#### 4.3.4 Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

patrz sekcja 5.4

#### **4.3.5 Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**

patrz sekcja 5.5

## **5. Ogólne wskazówki dotyczące stosowania**

### **5.1. Instrukcje stosowania**

patrz sekcja 4.1.1, 4.2.1, 4.3.1

### **5.2. Środki zmniejszające ryzyko**

- Jeśli wymagana jest dezynfekcja zarówno przed jak i po udoju, to do dezynfekcji wykonywanej przed udojem należy użyć innego środka, który nie zawiera jodu

### **5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**

Skutki uboczne/działania niepożądane: Brak innych niż wynikają z klasyfikacji produktu.

Pierwsza pomoc:

Narażenie przez kontakt z oczami: Natychmiast przemyć dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. Jeśli po przemyciu objawy nadal występują, należy zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

Narażenie przez kontakt ze skórą: Natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem po uprzednim usunięciu zanieczyszczonej odzieży i obuwia.

Narażenie przez drogi pokarmowe: Wypłukać usta wodą. W przypadku wystąpienia objawów lub spożycia dużej ilości produktu należy natychmiast wezwać pomoc medyczną.

Narażenie przez drogi oddechowe: Należy wyprowadzić osobę poszkodowaną na świeże powietrze.

Środki ochrony środowiska:

- Unikać uwolnienia produktu i przedostania się opakowań po produkcie do gleby, wód powierzchniowych i kanalizacji.
- W przypadku rozlania lub wycieku należy zebrać produkt w celu bezpiecznej utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

### **5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania**

- Opakowania po produkcie, wszelkie materiały zanieczyszczone produktem (np. ręczniki papierowe) oraz pozostałości niezużytego produktu po zastosowaniu zamknięte w oznakowanym pojemniku należy usuwać w sposób bezpieczny zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie mieszać ze strumieniem odpadów komunalnych.
- Zużyty produkt można usuwać do systemu ścieków komunalnych lub do gnojowni, w zależności od lokalnych przepisów.
- Unikać przedostania się do przydomowej oczyszczalni ścieków lub do środowiska.

## 5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

- Produkt przechowywać w oryginalnym, oznakowanym, szczelnie zamkniętym opakowaniu w pozycji pionowej, w temperaturze poniżej 30°C, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu niedostępnym dla dzieci oraz zwierząt. Przechowywać z dala od światła słonecznego. Chronić przed zamarzaniem. Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.  
**Długość okresu przechowywania:** do 24 miesięcy od daty produkcji, w temperaturze poniżej 30°C.

## 6. Inne informacje

Kategoria zagrożenia  
Eye Irrit. 2  
STOT RE 2  
Aquatic Chronic 3  
Piktogram GHS i hasło ostrzegawcze  
Uwaga  
GHS08  
GHS07